



## Sensi Pro

ITO Glass Smart Scale with Body Composition and Sensitive Sensors

### User Manual

Kullanım Kılavuzu/Benutzerhandbuch/Manuel de l'Utilisateur/Manual del Usuario/  
Руководство пользователя/Ръководство за употреба/Εγχειρίδιο χρήστη/ دليل الاستخدام



## **Thank you for choosing ttec.**

ttec'i tercih ettiđiniz için teŝekkür ederiz.

Danke, dass Sie sich für ttec entschieden haben.

Merci d'avoir choisi ttec.

Gracias por elegir ttec.

Спасибо, что выбрали ttec.

Благодарим ви, че избрахте ttec.

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε την ttec.

شكرا لك على اختيار .ttec

---

## **OUR STORY**

*Born in 1995 in Istanbul, ttec is a global technology brand offering a wide range of well-designed, quality and innovative products at affordable prices with outstanding customer service to beautify people's lives.*

*ttec meets with its customers in 22.000+ stores in 20+ countries. The number of ttec products reached their customers worldwide exceeds 100 million.*

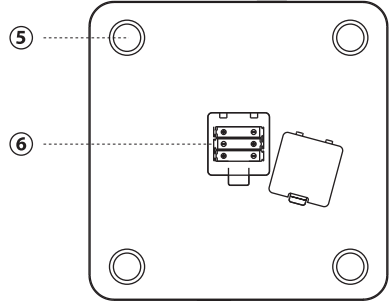
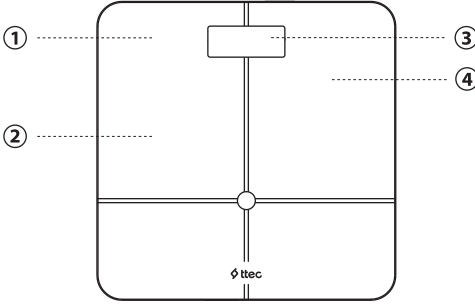
*ttec is owned by Tesan Iletisim AS, Turkey's value added technology distributor with its innovative vision since 1983.*



# Discover

Keşfet/Entdecken/Découvrez/Descubrir/Обзор/Откройте/Ανακαλύψτε/

اكتشف



## ① Tempered Glass Platform

Temperli Cam Platform  
Plattform aus gehärtetem Glas  
Plate-forme en verre trempé  
Plataforma de vidrio templado  
Платформа из закаленного стекла  
Πλατφόρμα от закалено стъкло  
Επιφάνεια από Σκληρυμένο Γυαλί  
منصة من الزجاج المقسى

## ③ LED Display

LED Gösterge  
LED-Anzeige  
Écran LED  
Pantalla LED  
LED дисплей  
LED дисплей  
Οθόνη LED  
شاشة LED

## ⑤ Non-Slip Feet

Kaydırmaz Ayak  
Anti-Rutsch-FüÙe  
Pieds Antidérapants  
Pies antideslizantes  
Нескользящая ножка  
Непльзгащи се крачета  
Αντιολισθητικά Πέλματα  
أقدام مقاومة للانزلاق

## ② Coated Surface with ITO Technology

ITO Teknolojisi ile Kaplanmış Yüzey  
Beschichtete Oberfläche mit ITO-Technologie  
Surface enduite avec la technologie ITO  
Superficie revestida con tecnología ITO  
Покрытие поверхности с технологией ITO  
Πокрити с покритие ITO технология  
Επικαλυμμένη επιφάνεια με τεχνολογία ITO  
السطح المطلي بتقنية ITO

## ④ Elektrode

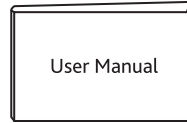
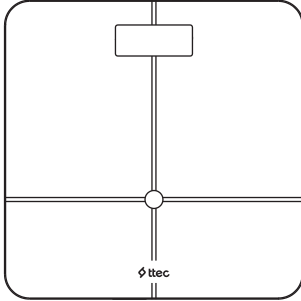
Elektrot  
Elektrode  
Électrode  
Electrodo  
Электрод  
Електрод  
Ηλεκτρόδιο  
Elektrode ITO تقنية زجاج

## ⑤ Battery Housing

Pil Yuvası  
Batteriegehäuse  
Boîtier de Piles  
Carcasa de la batería  
Батарейный отсек  
Κορпус на батерията  
Περιβλήμα Μπαταρίας  
مبيت البطارية

## In The Box

Paket İçeriği/In Der Box/Dans La Boîte/En El Cuadro/Что в коробке/  
В кутията/Στη Συσκευασία/في العلية



## How to Use

Kullanım/Wie Man Benutzt/Comment Utiliser/Modo De Uso/

Как использовать/Как да използвате/Πώς να χρησιμοποιήσετε/كيفية استخدام

### How to measure body weight?

Vücut ağırlığı nasıl ölçülür?

Wie misst man das Körpergewicht?

Comment mesurer le poids?

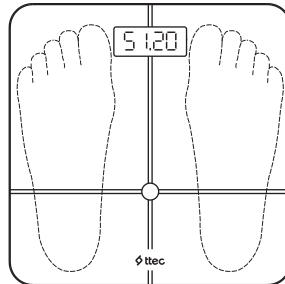
Cómo medir el peso corporal?

Как измерить массу тела?

Измерване на телесното тегло?

Πώς να μετρήσω το σωματικό βάρος?

كيف أقيس وزن الجسم?



**Carefully step on the platform of the scale. Stay as still as possible until the LED display stabilizes and the weight reading is displayed and make sure that your feet do not stay off the glass surface.**

Tartıya dikkatlice çıkın. LED gösterge sabitlenene ve ağırlık okuması gösterilene kadar mümkün olduğunca hareketsiz durun ve ayaklarınızın cam yüzeyin dışında kalmadığından emin olun.

Treten Sie vorsichtig auf die Oberfläche der Waage. Bleiben Sie so ruhig wie möglich stehen, bis sich die LED-Anzeige normalisiert hat und das Gewicht angezeigt wird, und achten Sie darauf, dass Ihre Füße nicht auf der Glasfläche stehen.

Montez sur la plate-forme de la balance avec précaution. Restez aussi immobile que possible jusqu'à ce que l'écran LED se stabilise et que la lecture du poids s'affiche assurez-vous que vos pieds restent sur la surface en verre.

Suba con cuidado a la plataforma de la báscula. Quédese lo más quieto posible hasta que la pantalla LED se estabilice y se muestre la lectura del peso y asegúrese de que sus pies no se queden fuera de la superficie de vidrio.

Осторожно встаньте на платформу. Стойте по возможности неподвижно, пока на жидкокристаллическом экране не отобразится соответствующее значение. Убедитесь, что обе ноги не выходят за пределы стеклянной поверхности.

Внимателно стъпете върху платформата на везната. Стойте неподвижно, докато LED дисплеят не се стабилизира и не покаже теглото. Уверете се, че краката ви са разположени на стъклената повърхност. Ανεβείτε προσεκτικά πάνω στην επιφάνεια της ζυγαριάς. Μείνετε κατά το δυνατό ακίνητος/η μέχρι η οθόνη LED να σταθεροποιηθεί και να προβληθεί η ένδειξη βάρους και βεβαιωθείτε ότι τα πόδια σας δεν μένουν εκτός της γυάλινης επιφάνειας.

اخط بحذر على منصة الميزان ابق ثابتًا قدر الإمكان حتى تستقر شاشة LED ويتم عرض قراءة الوزن وتأكد من ألا تبق قدميك على السطح الزجاجي.

### **The scale will be automatically off if without further operation.**

Başka bir işlem yapılmazsa tartı otomatik olarak kapanacaktır.

Die Waage schaltet sich automatisch aus, wenn keine weitere Bedienung erfolgt.

La balance s'éteint automatiquement, il n'y a pas besoin d'autre opération.

La báscula se apagará automáticamente si no se realiza ninguna otra operación.

При отсутствии дальнейших операций весы выключатся автоматически.

Везната ще се изключи автоматично, след като не се използва в продължение на определено време.

Η ζυγαριά θα απενεργοποιηθεί αυτόματα αν δεν υπάρξει περαιτέρω χρήση.

سيتم إيقاف تشغيل الميزان تلقائيًا إذا لم يكن هناك مزيد من التشغيل.



### **If you don't connect Bluetooth and stand on the scale, the scale will only measure your body weight.**

Bluetooth'a bağlanmadan tartının üzerine çıkarsanız, tartı sadece vücut ağırlığınızı ölçecektir.

Wenn Sie keine Bluetooth-Verbindung herstellen und sich auf die Waage stellen, misst die Waage nur Ihr Körpergewicht.

Si vous ne connectez pas Bluetooth avant de vous tenir sur la balance, la balance ne mesurera que votre poids.

Si no conecta Bluetooth, párese en la báscula, ésta solo medirá su peso corporal.

Если весы не подключены по Bluetooth, они будут измерять только массу тела.

Ако не свържете Bluetooth преди да използвате везната, тя ще измерва само телесното ви тегло.

Αν δεν συνδέσετε το Bluetooth πριν να σταθείτε στη ζυγαριά, η ζυγαριά θα μετρήσει μόνο το βάρος σας.

إذا لم تقم بتوصيل Bluetooth ثم وقفت على الميزان، فسيفيس الميزان وزن جسمك فقط.



### **Please use the scale on the hard & flat surface. Don't use on the carpet or soft surface.**

Lütfen tartıyı sert ve düz bir yüzeyde kullanın. Halıda veya yumuşak zeminde kullanmayın.

Bitte verwenden Sie die Waage auf einer festen und ebenen Oberfläche. Nicht auf einem Teppich oder einer weichen Oberfläche verwenden.

Veuillez utiliser la balance sur une surface dure et plane. Ne l'utilisez pas sur le tapis ou une surface molle.

Utilice la báscula en una superficie dura y plana. No la use sobre alfombras o superficies blandas.

Весы должны находиться на твердой и плоской поверхности. Не ставьте их на ковер или другую мягкую поверхность.

Използвайте везната върху твърда и плоска повърхност. Не използвайте везната върху килим или мека повърхност.

Χρησιμοποιήστε τη ζυγαριά σε σκληρή και επίπεδη επιφάνεια. Μην την χρησιμοποιείτε σε χαλί ή μαλακή επιφάνεια.

يرجى استخدام الميزان على سطح صلب ومستطح. لا تستخدمه على السجادة أو الأسطح الناعمة.

## How to connect with Bluetooth for weight, BMI (body mass index), body fat, muscle mass, water, fat-free body weight, bone mass, basal metabolism, protein rate, visceral fat index, body age, body type, body score measurements?

Vücut ağırlığı, BMI (vücut kitle indeksi), yağ, kas, su, kemik, yağsız vücut ağırlığı, bazal metabolizma, protein oranı, iç yağlanma indeksi, vücut yaşı, vücut tipi, vücut puanı ölçümleri için Bluetooth bağlantısı nasıl kurulur?

Wie lässt sich eine Verbindung zu Bluetooth herstellen, um Gewicht, BMI (Body-Mass-Index), Körperfett, Muskelmasse, Wasser, fettfreies Körpergewicht, Knochenmasse, Grundumsatz, Eiweißrate, viszeralen Fettindex, Körperalter, Körpertyp und Body-Score zu messen?

Comment se connecter avec Bluetooth pour mesurer le poids, l'IMC (indice de masse corporelle), la masse graisseuse, la masse musculaire, l'eau, le poids sans graisse, la masse osseuse, le métabolisme basal, le taux de protéines, l'indice de graisse viscérale, l'âge corporel, le type de corps, le score corporel ?

Cómo establecer una conexión Bluetooth para peso corporal, IMC (índice de masa corporal), grasa, músculo, agua, hueso, peso corporal magro, metabolismo basal, proporción de proteínas, índice de grasa interna, edad corporal, tipo de cuerpo, medidas de puntuación corporal?

Как выполнить подключение по Bluetooth для измерения веса, индекса массы тела (ИМТ), жировых отложений, мышечной массы, воды, массы тела без жира, костной массы, базального метаболизма, уровня белка, индекса висцерального жира, возраста тела, типа телосложения, оценки тела?

Свързване с Bluetooth за измерване на тегло, ИТМ (индекс на телесната маса), процент на телесни мазнини, мускулна маса, вода, телесно тегло без мазнини, костна маса, базален метаболизъм, коефициент на белтъчини, индекс на висцералните мазнини, телесна възраст, тип на тялото и телесни показатели?

Πώς να συνδεθείτε με το Bluetooth για τη μέτρηση βάρους, ΔΜΣ (δείκτη μάζας σώματος), σωματικού λίπους, μυϊκής μάζας, νερού, σωματικού βάρους χωρίς λίπος, μάζας οστών, βασικού μεταβολισμού, δείκτη πρωτεΐνης, δείκτη σπλαχνικού λίπους, σωματικής ηλικίας, σωματότυπου, βαθμολογίας σώματος?

كيفية الاتصال بالبلوتوث لمعرفة قياسات الوزن ، ومؤشر كتلة الجسم (مؤشر كتلة الجسم)، ودهون الجسم، وكتلة العضلات، والماء، ووزن الجسم الخالي من الدهون، وكتلة العظام، والتمثيل الغذائي الأساسي، ومعدل البروتين، ومؤشر الدهون الحشوية، وعمر الجسم، ونوع الجسم، ودرجة الجسم؟

**Download App / Uygulamayı İndir / App Herunterladen / Télécharger l'Application / Descargar Aplicación / Как скачать приложение / Изтегляне на приложението / Κατεβάστε την Εφαρμογή / تنزيل التطبيق**

### App Name: ttec IQ

Uygulama Adı: ttec IQ / App-Name: ttec IQ / Nom de l'Application : ttec IQ / Nombre de la aplicación: ttec IQ / Название приложения: ttec IQ / Име на приложението: ttec IQ / Όνομα Εφαρμογής: ttec IQ / اسم التطبيق: ttec IQ



ttec IQ

## 1- Please kindly scan below QR code and download <ttec IQ> to your phone. /

1- Lütfen <ttec IQ> uygulamasını indirmek için aşağıdaki QR kodu telefonunuza taratın. /

1- Bitte scannen Sie den untenstehenden QR-Code und laden Sie <ttec IQ> auf Ihr Handy herunter. /

1- Veuillez scanner le code QR ci-dessous et télécharger <ttec IQ> sur votre téléphone. /

1- Por favor, escanee el código QR a continuación y descargue <ttec IQ> en su teléfono. /

1- Отсканируйте QR-код ниже и скачайте приложение ttec IQ на ваш телефон. /

1- Сканируйте QR кода по-долу и изтеглете <ttec IQ> на телефона си. /

1- Παρακαλείστε να σαρώσετε τον παρακάτω κώδικα QR και να κατεβάσετε το <ttec IQ> στο τηλέφωνό σας. /  
1- يرجى مسح رمز الاستجابة السريعة أدناه وتنزيل <ttec IQ> على هاتفك.



## 2- Download App "ttec IQ" on Apple Store or Google Play online store. /

2- Apple Store veya Google Play'den "ttec IQ" uygulamasını indirin. /

2- Laden Sie die App "ttec IQ" im Apple Store oder im Google Play Online Store herunter. /

2- Téléchargez l'application « ttec IQ » sur Apple Store ou la boutique en ligne Google Play. /

2- Descargue la APLICACIÓN "ttec IQ" en Apple Store o en la tienda en línea de Google Play. /

2. Скачайте приложение ttec IQ из App Store или Play Маркета. /

2- Изтеглете приложението ttec IQ от Apple Store или Google Play. /

2- Κατεβάστε την ΕΦΑΡΜΟΓΗ "ttec IQ" στα διαδικτυακά καταστήματα Apple Store ή Google Play. /

2- نزل تطبيق "ttec IQ" من متجر Apple أو متجر Google Play عبر الإنترنت.



### Our App is available for iOS and android device with IOS version 8.0 or Android version 5.0 and Bluetooth 4.0 (Or higher version).

Uygulamamız, IOS 8.0 veya Android 5.0 ve Bluetooth 4.0 (veya daha yüksek) sürümleri destekleyen IOS ve Android cihazlar için uygundur.

Unsere App ist für iOS und Android Geräte mit IOS Version 8.0 oder Android Version 5.0 und Bluetooth 4.0 (oder höher) verfügbar.

Notre application est disponible pour les appareils iOS et Android portant la version IOS 8.0 ou la version Android 5.0 et Bluetooth 4.0 (ou une version supérieure)

Nuestra aplicación está disponible para dispositivos iOS y Android con IOS versión 8.0 o Android versión 5.0 y Bluetooth 4.0 (o versión superior)

Наше приложение доступно для устройств с iOS от версии 8.0 или с Android от версии 5.0. Также устройство должно поддерживать Bluetooth от версии 4.0.

Приложението ни е достъпно за устройства на базата на iOS 8.0 и Android 5.0 с Bluetooth 4.0 (или по-нови версии)

Η ΕΦΑΡΜΟΓΗ μας είναι διαθέσιμη για συσκευές με iOS και android με λογισμικό iOS έκδοση 8.0 ή Android έκδοση 5.0 και Bluetooth 4.0 (Η μεγαλύτερη έκδοση)

تطبيقنا متاح لأجهزة iOS و Android بإصداره 8.0 لنظام IOS وإصداره 5.0 لأنظمة أندرويد و بلوتوث 4.0 (أو الإدارات الأحدث)



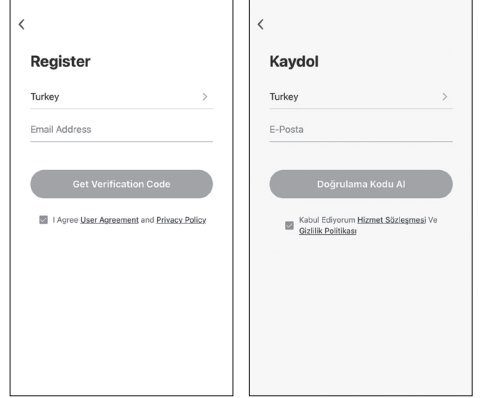
### 3- Sign up.

- 3- Üye olun. / 3- Anmelden. / 3- S'abonner. /  
3- Suscribirse. / 3- Включите приложение. /  
3- Вход. / 3- Γίνετε μέλος. / 3- التسجيل



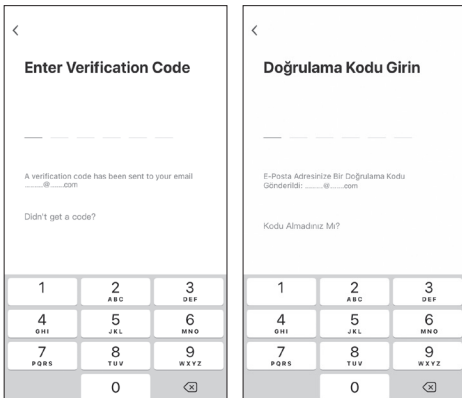
### 4- Register.

- 4- Kayıt olun. / 4- Registrieren. / 4- S'inscrire. /  
4- Registrarse. / 4- Зарегистрируйтесь. /  
4- Регистрация. / 4- Εγγραφέιτε. / 4- تسجيل



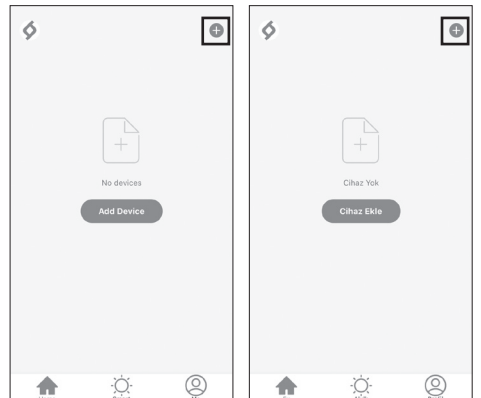
### 5- Enter verification code. /

- 5- Doğrulama kodunu girin. /  
5- Bestätigungsgcode eingeben. /  
5- Entrez le code de vérification. /  
5- Ingrese el código de verificación. /  
5- Введите код подтверждения. /  
5- Въведете код за потвърждение. /  
5- Εισάγετε κωδικό επιβεβαίωσης. /  
5- أدخل رمز التحقق.



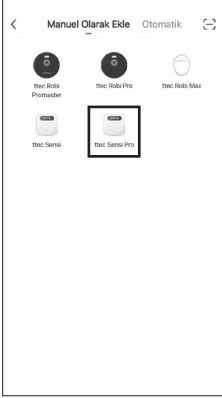
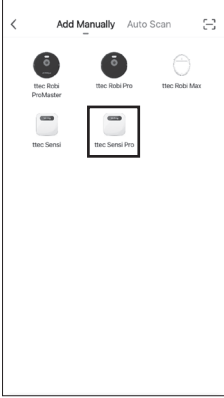
### 6- Add device. /

- 6- Cihaz ekleyin. /  
6- Gerät hinzufügen. /  
6- Ajoutez l'appareil. /  
6- Añadir dispositivo. /  
6- Добавьте устройство. /  
6- Добавете устройство. /  
6- Προσθέστε συσκευή. /  
6- إضافة جهاز.



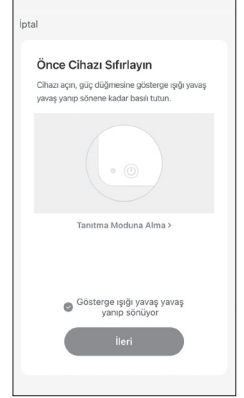
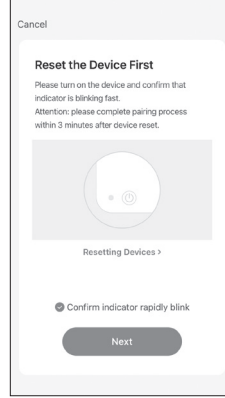
## 7- Select your device. /

- 7- Cihazını seçin. /  
7- Gerät auswählen. /  
7- Sélectionnez votre appareil. /  
7- Seleccione su dispositivo. /  
7- Выберите нужное устройство. /  
7- Изберете устройството си. /  
7- Επιλέξτε τη συσκευή σας. /  
7- اختر جهازك. -7



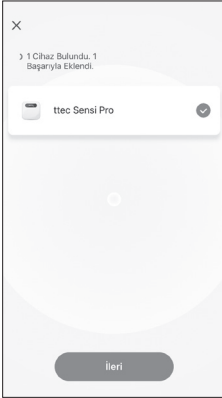
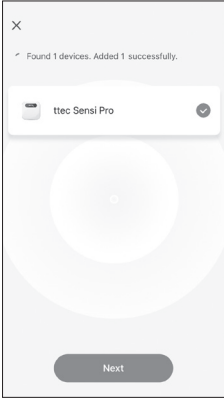
## 8- Reset the device first. /

- 8- Önce cihazı sıfırlayın. /  
8- Setzen Sie das Gerät zuerst zurück. /  
8- Réinitialisez d'abord l'appareil. /  
8- Primero reinicia el dispositivo. /  
8- Сначала перезагрузите устройство. /  
8- Първо нулирайте устройството. /  
8- Επαναφέρετε πρώτα τη συσκευή. /  
8- أعد ضبط الجهاز أولاً. -8



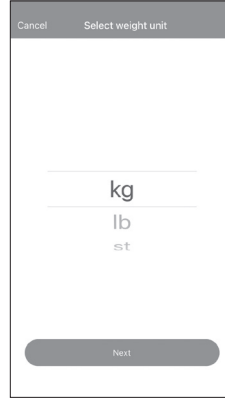
## 9- Device setup. /

- 9- Cihaz kurulumu. /  
9- Geräteeinrichtung. /  
9- Configuration de l'appareil. /  
9- Configuración del dispositivo. /  
9- Настройка устройства. /  
9- Настройка на устройството. /  
9- Ρύθμιση συσκευής. /  
9- إعداد الجهاز. -9



## 10- Select weight unit. /

- 10- Ağırlık birimini seçin. /  
10- Wählen Sie die Gewichtseinheit. /  
10- Sélectionnez l'unité de poids. /  
10- Seleccione la unidad de peso. /  
10- Выберите единицу веса. /  
10- Изберете единица тегло. /  
10- Επιλέξτε μονάδα βάρους. /  
10- حدد وحدة الوزن. -10





**If you want to change units, please change it on App or to select the weight unit: kg/lb/st on the back side of the scale.**

Ağırlık birimini değiştirmek için mobil uygulamayı kullanın veya tartının arkasından ağırlık birimini kg/lb/st seçin.

Wenn Sie die Einheiten ändern möchten, ändern Sie sie bitte in der App oder wählen Sie die Gewichtseinheit: kg/lb/st auf der Rückseite der Waage.

Si vous souhaitez changer d'unité, veuillez la modifier sur l'application ou pour sélectionner l'unité de poids : kg/lb/st à l'arrière de la balance.

Si desea cambiar las unidades, cámbiela en la aplicación o seleccione la unidad de peso: kg / lb / st en la parte posterior de la báscula.

Выбрать другую единицу измерения (килограммы, фунты или стоуны) можно в приложении или на обратной стороне весов.

Ako iskate da promenite merните единици, моля, променете ги в приложението или за да изберете единицата за тегло: kg/lb/st на задната страна на кантара.

Αν επιθυμείτε να αλλάξετε μονάδες, πραγματοποιήστε την αλλαγή τους στην Εφαρμογή ή για να αλλάξετε τη μονάδα βάρους: kg/lb/st στην πίσω πλευρά της ζυγαριάς.

عند الرغبة في تغيير الوحدات أو لتحديد وحدة الوزن (كجم/رطل/ستون) على الجانب الخلفي من الميزان، يرجى تغييرها في التطبيق.

## 11- Height unit. /

11- Boy birimini seçin. /

11- Höheneinheit. /

11- Unité de hauteur. /

11- Unidad de altura. /

11- Единица высоты. /

11- Единица за височина. /

11- Μονάδα ύψους. /

11- وحدة الارتفاع.

## 12- Smart scale application interface. /

12- Akıllı tartı uygulama arayüzü. /

12- Anwendungsschnittstelle für intelligente Waagen. /

12- Interface d'application à échelle intelligente. /

12- Interfaz de aplicación de báscula inteligente. /

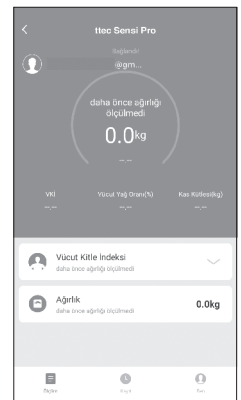
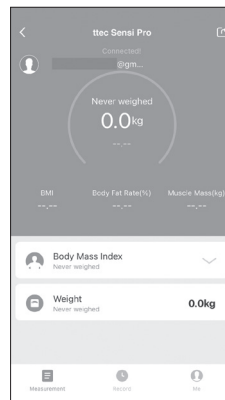
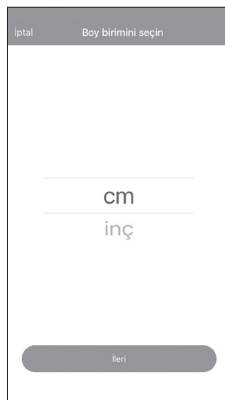
12- Интерфейс приложения умных весов. /

12- Интерфейс на приложението за интелигентен

мащаб. /

12- Διασύνδεση εφαρμογής έξυπνης κλίμακας. /

12- واجهة تطبيق مقياس ذكي.



# Screen Alerts / Ekran Uyarıları/ Bildschirmwarnungen / Alertes d'Écran / Alertas de pantalla / Предупреждения на экране / Предупреждения на дисплея / Προειδοποιήσεις Οθόνης / تنبيهات الشاشة

## **ERR** Error icon of the scale

**Overload or Measure in error: The LED will indicate "Err", when scale is over max capacity, please remove the weight to avoid any damage.**

Tartı hata simgesi

Aşırı yüksek ağırlık veya hatalı ölçüm: Tartı maksimum kapasiteyi aştığında LED gösterge "Err" uyarısı gösterir, lütfen olası bir hasarı önlemek için ağırlığı kaldırın.

Fehlersymbol der Waage

Überlast oder Fehler bei der Messung: Die LED zeigt "Err" an, wenn die Waage die maximale Kapazität überschreitet, entfernen Sie bitte das Gewicht, um Schäden zu vermeiden.

L'icône d'erreur de la balance

Surcharge ou mesure erronée : Si la balance dépasse la capacité maximale, la notice « Err » indiquera sur l'écran LED. Veuillez enlever le poids pour éviter d'endommager la balance.

Icono de error de la báscula

Sobrecarga o error de medición: el LED indicará "Err", cuando la báscula supere la capacidad máxima, retire el peso para evitar daños.

Значок ошибки весов

Перегрузка или ошибка измерения. Надпись «ERR» означает, что на весах стоит груз тяжелее максимального значения измерения. Уберите такой груз, чтобы не повредить весы.

Известие за грешка

Претоварване или грешка при измерване: На дисплея ще се покажи индикатор "Err", ако везната е претоварена.

Премахнете теглото за да предотвратите повреда на везната.

Εικονίδιο σφάλματος στη ζυγαριά

Υπερφόρτωση ή λαθασμένη Μέτρηση: Το LED θα έχει την ένδειξη "Err", όταν η ζυγαριά έχει ξεπεράσει τη μέγιστη δυνατότητα, παρακαλείστε να αφαιρέσετε το βάρος για να αποφύγετε τυχόν ζημιά.

أيقونة خطأ في الميزان  
خطأ الحمل الزائد أو خطأ القياس: سيشير مؤشر LED إلى "ERR"، عندما يتجاوز المقياس الوزن الأقصى، يرجى إزالة الوزن لتجنب أي ضرر.

## **LO** Low battery

**The LED will indicate "Lo" please open the battery cover and replace the new battery with correct polarity and negative.**

Düşük pil

LED göstergede "Lo" uyarısı görüntülenecektir, lütfen pil kapağını açın ve yeni pili doğru kutuplara yerleştirerek değiştirin.

Niedriger Batteriestand

Die LED-Anzeige zeigt "Lo" an. Bitte öffnen Sie das Batteriefach und legen Sie eine neue Batterie mit richtiger Polarität und Minus ein.

Pile faible

Si l'écran LED indique la notice « Lo », veuillez ouvrir le couvercle de la pile et la remplacer la nouvelle pile en vérifiant qu'elle a la polarité correcte et négative.

Bateria baja

La pantalla LED indicará "Lo", abra la tapa de la batería y reemplace la batería nueva con la polaridad y el negativo correctos.

Низкий заряд

Если появилась надпись «LO», откройте батарейный отсек и установите новые батарейки правильным образом.

Изтощена батерия

При индикатор "Lo" на дисплея свалете капака на отделението за батерия и поставете нова батерия, като спазвате полярността.

Χαμηλό επίπεδο μπαταρίας

Η οθόνη LED θα έχει την ένδειξη "Lo", παρακαλείστε να αφαιρέσετε το κάλυμμα της μπαταρίας και να αντικαταστήσετε με τη νέα μπαταρία με τη σωστή πολικότητα.

طاقة البطارية منخفضة  
سشير شاشة LED إلى "LO" يرجى فتح غطاء البطارية واستبدال البطارية ببطارية جديدة بالقطبية الصحيحة والسالبة.

## ERR! Faulty measurement

Measurement fail indicates "Err1", for below 2 conditions.

Hatalı ölçüm

Aşağıdaki 2 durumda ölçüm başarısız uyarısı "Err1" görünecektir.

Fehlerhafte Messung

Messfehler wird für die folgenden 2 Bedingungen mit "Err1" angezeigt.

Mesure défectueuse

Erreur de la mesure est indiquée avec la notice « Err1 », à cause des 2 conditions situées en bas.

Medida defectuosa

La falla de medición indica "Err1", para las 2 condiciones siguientes.

Ошибка измерений

Надпись «ERR1» появляется в двух случаях, указанных ниже.

Изтощена батерия

Грешно измерване

Грешното измерване се посочва с индикатор "Err1" в следните случаи.

Λανθασμένη μέτρηση

Μια λανθασμένη μέτρηση θα έχει την ένδειξη "Err1". υπό τις παρακάτω 2 συνθήκες.

قياس خاطئ

يشير فشل القياس إلى "ERR1" لإحدى الحالتين أدناه.

## ! Failed measurement: Body fat percentage is less than 5% or over 50%

Başarısız ölçüm: Vücut yağ yüzdesi %5'den az veya %50'nin üzerinde ise

Messung fehlgeschlagen: Der Körperfettanteil beträgt weniger als 5% oder mehr als 50

Erreur de la mesure: Le pourcentage de la graisse corporelle est inférieur à 5 % ou supérieur de 50 %

Medición fallida: el porcentaje de grasa corporal es inferior al 5% o superior al 50%

Ошибка измерения! Значение жировых отложений меньше 5 % или больше 50 %

Неуспешно измерване: процента на телесни мазнини е по-малък от 5% и по-голям от 50%

Αποτυχημένη μέτρηση: Το ποσοστό σωματικού λίπους είναι λιγότερο από 5% ή μεγαλύτερο από 50%

فشل القياس: نسبة الدهون في الجسم أقل من 5% أو أكثر من 50%

## ATTENTION / DİKKAT / ACHTUNG / ATTENTION / ATENCIÓN / ВНИМАНИЕ / ВНИМАНИЕ / ΠΡΟΣΟΧΗ / تحذيرات

• Please take off shoes and socks and keep your bare feet in touch with the electrodes when taking weight, BMI (body mass index), body fat, muscle mass, water, fat-free body weight, bone mass, basal metabolism, protein rate, visceral fat index, body age, body type, body score measurements.

• Vücut ağırlığı, BMI (vücut kitle indeksi), yağ, kas, su, kemik, yağsız vücut ağırlığı, bazal metabolizma, protein oranı, iç yağlanma indeksi, vücut yaşı, vücut tipi, vücut puanı ölçümlerini alırken lütfen ayakkabılarınızı ve çoraplarınızı çıkartıp elektrotlara çıplak ayakla basın.

• Bitte ziehen Sie Schuhe und Socken aus und berühren Sie die Elektroden nur barfuß, wenn Sie Gewicht, BMI (Body-Mass-Index), Körperfett, Muskelmasse, Wasser, fettfreies Körpergewicht, Knochenmasse, Grundumsatz, Eiweißrate, viszeralen Fettindex, Körperalter, Körpertyp und Körperbewertung messen.

• Veuillez enlever vos chaussures et chaussettes et assurez-vous de garder vos pieds nus en contact avec les électrodes lorsque vous mesurez Le poids, l'IMC (indice de masse corporelle), la masse grasseuse, la masse musculaire, l'eau, le poids sans graisse, la masse osseuse, le métabolisme basal, le taux de protéines, l'indice de graisse viscérale, l'âge corporel, le type de corps, le score corporel.

• Quitese los zapatos y los calcetines y mantenga los pies descalzos en contacto con los electrodos cuando tome peso, IMC (índice de masa corporal), grasa corporal, masa muscular, agua, peso corporal libre de grasa, masa ósea, metabolismo basal, índice de proteínas, índice de grasa visceral, edad corporal, tipo de cuerpo, medidas de puntuación corporal.

• Снимите обувь и носки и встаньте босыми ногами на электроды при измерении веса, индекса массы тела (ИМТ), жировых отложений, мышечной массы, воды, массы тела без жира, костной массы, базального метаболизма, уровня белка, индекса висцерального жира, возраста тела, типа телосложения и оценки тела.

• Свалете обувките и чорапите си и поставете босите си крака върху електродите при претегляне, измерване на ИТМ (индекс на телесната маса), телесни мазнини, мускулна маса, вода, тегло без мазнини, костна маса, базален метаболизъм, коефициент на белтъчини, индекс на висцералните мазнини, телесна възраст, тип на тялото и телесни показатели.

• Βγάλτε τα παπούτσια και τις κάλτσες σας και διατηρήστε τα γυμνά σας πόδια σε επαφή με τα ηλεκτρόδια όταν λαμβάνετε μετρήσεις βάρους, ΔΜΣ (δείκτη μάζας σώματος), σωματικού λίπους, μυϊκής μάζας, νερού, σωματικού βάρους χωρίς λίπος, μάζας οστών, βασικού μεταβολισμού, δείκτη πρωτεΐνης, δείκτη σπληχνικού λίπους, ηλικίας σώματος, σωματότυπου, βαθμολογίας σώματος.

• يرجى خلع الأحذية والجوارب والحرص على ملامسة القدمين للأقطاب الكهربائية عند أخذ قياسات الوزن، ومؤشر كتلة الجسم، ودهون الجسم، وكتلة العضلات، والماء، ووزن الجسم بدون الدهون، وكتلة العظام، والتمثيل الغذائي الأساسي، ومعدل البروتين، ومؤشر الدهون الحشوية، وعمر الجسم، ونوع الجسم، ودرجة الجسم (body mass index).

### • Please check the batteries if the scale malfunctions. Change new batteries if necessary.

• Arıza oluşursa lütfen pilleri kontrol edin. Gerekiyorsa pilleri yenisi ile değiştirin.

• Bitte überprüfen Sie die Batterien, wenn die Waage nicht richtig funktioniert. Wechseln Sie bei Bedarf die Batterien aus.

• Veuillez contrôler les piles en cas de dysfonctionnement de la balance. Changez avec les nouvelles piles si nécessaire.

• Compruebe las baterías si la báscula no funciona correctamente. Cambie las baterías nuevas si es necesario.

• Если весы не работают или работают неправильно, проверьте батарейки. При необходимости установите новые батарейки.

• При неисправност на везните проверете батериите. Ако е необходимо, поставете нови батерии.

• Ελέγξτε τις μπαταρίες αν η ζυγαριά δυσλειτουργεί. Αλλάξτε μπαταρίες αν χρειάζεται.

• يرجى التحقق من البطاريات في حالة وجود خلل في الميزان. قم باستبدالها ببطاريات جديدة إذا لزم الأمر.

### • Please use soft tissue with alcohol or glass cleaner to clean the surface if it is dirty. No soap or other chemicals. Keep it away from water, heat and extreme coldness.

• Tartı yüzeyini temizlemek için lütfen yumuşak bir bez ve cam temizleyici kullanın. Sabun veya diğer kimyasallar kullanmayın. Tartıyı sudan, ısdan ve aşırı soğuktan uzak tutun.

• Bitte verwenden Sie ein weiches Tuch mit Alkohol oder Glasreiniger, um die Oberfläche bei Verschmutzung zu reinigen. Keine Seife oder andere Chemikalien. Vor Wasser, Hitze und extremer Kälte schützen.

• Veuillez utiliser un tissu doux humidifié avec de l'alcool ou un nettoyeur de verre pour nettoyer la surface si elle est sale.

Ne pas utiliser de savon ou d'autres produits chimiques. Maintenir à distance de l'eau, de la chaleur et du froid extrême.

• Utilice un paño suave con alcohol o limpiacristales para limpiar la superficie si está sucia. No use jabón ni otros productos químicos. Manténgalo alejado del agua, el calor y el frío extremo.

• Загрязненную поверхность следует протереть мягкой тканью, смоченной спиртом или средством для чистки стекла. Не используйте мыльные или химические растворы. Не подвергайте весы воздействию воды, а также высокой или низкой температуры.

• За почистване на корпуса използвайте мека кърпа със спирт или средство за почистване на стъкло. Не използвайте сапун и други химикали. Пазете от вода, високи и ниски температури.

• Χρησιμοποιείστε ένα μαλακό χαρτομάντιλο με οινόπνευμα ή καθαριστικό τζαμιών για να καθαρίσετε την επιφάνεια αν είναι βρώμκη. Χωρίς σαπούνι ή άλλα χημικά. Προφυλάξτε την από το νερό, τη ζέση και το ακραίο κρύο.

• يرجى استخدام مناديل ناعمة وكحول أو منظف زجاج لتنظيف السطح إذا كان متسخًا. لا تستخدم الصابون أو مواد كيميائية أخرى. أبقه بعيدًا عن الماء والحرارة والبرودة الشديدة.

### • The scale is high precision measuring device. Do not jump, stomp on the scale or disassemble it. Please handle it carefully to avoid breaking when moving it.

• Tartı yüksek hassasiyetli ölçüm cihazıdır. Tartının üzerinde zıplamayın, sertçe basmayın veya tartının parçalarını sökmeyin.

Hareket ettirirken kırılmasını önlemek için lütfen dikkatli bir şekilde taşıyın.

• Die Waage ist ein hochpräzises Messgerät. Springen Sie nicht auf die Waage, treten Sie nicht auf sie und zerlegen Sie sie nicht. Bitte handhaben Sie das Gerät mit Vorsicht, um Beschädigungen beim Transport zu vermeiden.

• La balance est un appareil de mesure de haute précision. Ne sautez pas, ne piétez pas sur la balance et ne la démontez pas.

Veuillez la manipuler avec précaution pour éviter de la casser en la déplaçant.

• La báscula es un dispositivo de medición de alta precisión. No salte, pise la báscula ni la desarme. Manipúlela con cuidado para evitar que se rompa al moverla.

• Весы являются высокоточным измерительным прибором. Не прыгайте на них, не давите сильно на них и не разбирайте их. Проявляйте особую осторожность при перемещении, чтобы не сломать их.

• Везната е високоточен измервателен уред. Не скачайте и не настъпвайте силно върху везната. Не я разлюбявайте.

Премествайте внимателно.

• Η ζυγαριά είναι συσκευή μέτρησης υψηλής ακρίβειας. Μην αναπηδάτε ή πατάτε με δύναμη πάνω της και μη την αποσυναρμολογείτε. Παρακαλείστε να τη χειρίζεστε με προσοχή κατά τη μεταφορά για να αποφύγετε τυχόν σπασίματα.

• الميزان عبارة عن جهاز قياس عالي الدقة. لا تقفز على الميزان أو تفرع عليه أو تتككه. يرجى التعامل معه بحذر لتجنب كسره عند تحريكه.

**• The scale is for family use only and not suitable for professional use. Weight, BMI (body mass index), body fat, muscle mass, water, fat-free body weight, bone mass, basal metabolism, protein rate, visceral fat index, body age, body type, body score measurements are for reference only. You should consult a doctor when you undertake any diet or exercise program.**

• Tartı sadece aile kullanımı içindir. Profesyonel kullanım ve ticari amaçlı yük/mal tartmak için uygun değildir. Vücut ağırlığı, BMI (vücut kitle indeksi), yağ, kas, su, kemik, yağsız vücut ağırlığı, bazal metabolizma, protein oranı, iç yağlanma indeksi, vücut yaşı, vücut tipi, vücut puanı ölçümleri yalnızca referans içindir. Herhangi bir diyet veya egzersiz programı uygularken doktora danışmalısınız.

• Die Waage ist nur für den Familiengebrauch und nicht für den professionellen Einsatz geeignet. Gewicht, BMI (Body-Mass-Index), Körperfett, Muskelmasse, Wasser, fettfreies Körpergewicht, Knochenmasse, Grundumsatz, Proteinrate, viszeraler Fettindex, Körperalter, Körpertyp, Body-Score-Messungen dienen nur als Referenz. Vor jeder Diät oder jedem Trainingsprogramm sollten Sie einen Arzt konsultieren.

• La balance est destinée uniquement pour un usage familial et n'est pas convenable pour un usage professionnel. Les mesures du poids, l'IMC (indice de masse corporelle), de la masse grasseuse, de la masse musculaire, de l'eau, du poids sans graisse, de la masse osseuse, du métabolisme basal, du taux de protéines, de l'indice de graisse viscérale, de l'âge corporel, du type de corps, du score corporel sont uniquement pour référence. Vous devriez consulter un médecin si vous entreprenez un régime ou un programme d'exercice.

• La báscula es solo para uso familiar y no es adecuada para uso profesional. Las mediciones de peso, IMC (índice de masa corporal), grasa corporal, masa muscular, agua, peso corporal libre de grasa, masa ósea, metabolismo basal, índice de proteínas, índice de grasa visceral, edad corporal, tipo de cuerpo y medidas de puntuación corporal son solo para referencia. Debe consultar a un médico cuando realice cualquier programa de dieta o ejercicio.

• Весы предназначены только для домашнего использования и не подходят для профессионального применения. Значения веса, индекса массы тела (ИМТ), жировых отложений, мышечной массы, воды, массы тела без жира, костной массы, базального метаболизма, уровня белка, индекса висцерального жира, возраста тела, типа телосложения, оценки тела приводятся только в качестве справочной информации. Проконсультируйтесь с врачом по поводу соблюдения диеты или программы упражнений.

• Везната е предназначена само за домашно използване и не е подходяща за професионална употреба. Показателите за тегло, ИТМ (индекс на телесната маса), телесни мазнини, мускулна маса, вода, телесно тегло без мазнини, костна маса, базален метаболизъм, коефициент на белтъчини, индекс на висцералните мазнини, телесна възраст, тип на тялото и телесни показатели са само за справка. При започване на диета или тренировъчна програма се консултирайте с лекар.

• Η ζυγαριά προορίζεται μόνο για οικογενειακή χρήση και δεν είναι κατάλληλη για επαγγελματική χρήση. Οι μετρήσεις που αφορούν Βάρος, ΔΜΣ (δείκτη μάζας σώματος), σωματικό λίπος, μυϊκή μάζα, νερό, σωματικό βάρος χωρίς λίπος, μάζα οστών, βασικό μεταβολισμό, δείκτη πρωτεΐνης, δείκτη σπλαχνικού λίπους, σωματικής ηλικίας, σωματότυπο και βοηθολογία σώματος είναι μόνο για αναφορά. Θα πρέπει να; συμβουλευτείτε ιατρό όταν ξεκινάτε οποιοδήποτε πρόγραμμα διατροφής ή γυμναστικής.

• الميزان مخصص للاستخدام العائلي فقط وغير مناسب للاستخدام المهني. تُستخدم قياسات الوزن، ومؤشر كتلة الجسم، وكتلة العضلات، ووزن الجسم بدون الدهون، وكتلة العظام، والتمثيل الغذائي الأساسي، ومعدل البروتين، ومؤشر الدهون الحشوية، وعمر الجسم، ونوع الجسم، ودرجة الجسم كمرجع فقط. يجب عليك استشارة الطبيب عند اتباع أي نظام غذائي أو برنامج تمارين.

**Caution: Slippery when wet! The scale platform maybe pretty slippery when wet, thus please make sure both the scale platform and your feet are dry before use. Never step on the scale platform with wet foot.**

**Dikkat:** Islanđignda kaygan hale gelir! Tartı yüzeyi islانđignda oldukça kaygan olabilir, bu nedenle kullanmadan önce lütfen hem tartı yüzeyinin hem de ayaklarınızın kuru olduğundan emin olun. Tartı üzerine asla ıslak ayakla basmayın.

**Achtung:** Bei Nässe rutschig! Die Waagenplattform kann bei Nässe ziemlich rutschig sein. Stellen Sie daher sicher, dass sowohl die Waagenplattform als auch Ihre Füße vor der Benutzung trocken sind. Betreten Sie die Waagenplattform niemals mit nassen Füßen.

**Attention:** glissant lorsqu'il est mouillé! La plate-forme de la balance peut devenir extrêmement glissante lorsqu'elle est mouillée, veuillez donc vous assurer que la plate-forme de la balance et vos pieds sont secs avant utilisation. Ne montez jamais sur la plate-forme de la balance lorsque vos pieds sont mouillés.

**Precaución:** ¡Resbaladizo cuando está mojado! La plataforma de la báscula puede estar bastante resbaladiza cuando se moja, por lo tanto, asegúrese de que tanto la plataforma de la báscula como sus pies estén secos antes de usarla. Nunca pise la plataforma de la báscula con los pies mojados.

**Осторожно:** Скользящая поверхность. На платформе можно легко поскользнуться. Поэтому, прежде чем становиться на весы, убедитесь, что обе ваши ноги и платформа сухие. Ни в коем случае не становитесь на весы мокрыми ногами.

**Внимание:** повърхността е хлъзгава при намокряне! Платформата може да бъде доста хлъзгава, когато е влажна. Преди използване се уверете, че платформата на везната и краката ви са сухи. Не стъпвайте върху платформата с мокри крака.  
**Προσοχή:** Γλιστράει όταν είναι υγρό! Η επιφάνεια της ζυγαριάς μπορεί να хлъзγάει όταν είναι υγρή, επομένως φροντίστε ώστε τόσο η επιφάνεια της ζυγαριάς όσο και τα πόδια σας να είναι στεγνά πριν από τη χρήση. Μην ανεβαίνετε ούτε στην επιφάνεια της ζυγαριάς με υγρά πόδια.

تحذير: بسبب الانزلاق عندما يكون رطباً! قد تكون منصة الميزان زلقة جداً عندما تكون مبللة، لذا يرجى التأكد من جفاف منصة الميزان وقدميك قبل الاستخدام. لا تخطو أبداً على منصة الميزان عندما تكون قدمك مبللتين.

• **Avoid extreme temperatures.**

Aşırı sıcak ve soğuktan uzak tutun.

Vermeiden Sie extreme Temperaturen.

Évitez les températures extrêmes.

Evite las temperaturas extremas.

Избегайте экстремальных температур.

Избягвайте екстремни температури.

Αποφύγετε τις ακραίες θερμοκρασίες.

تجنب درجات الحرارة العالية.

• **Avoid dropping.**

Düşürmekten kaçınınız.

Nicht fallenlassen.

Évitez de faire tomber.

Evite dejar caer.

Не опрокидывайте.

Избягвайте изпускане.

Αποφύγετε την πτώση.

تجنب إسقاط الجهاز

• **Do not disassemble**

Parçalarına ayırmayınız.

Nicht auseinandernehmen.

Ne pas désassembler.

No lo desarme.

Не разбирайте.

Не разглобявайте.

Μην αποσυναρμολογείτε.

لا تفكك الجهاز.

## Technical Specifications/Teknik Özellikler/Technische Daten/Spécifications Techniques/Especificaciones Técnicas/Технические Характеристики/ Технически Характеристики/Τεχνικές προδιαγραφές/المواصفات الفنية

Maximum Capacity	180kg/396lb
Auto on and off	Available (The scale would be switched on when weight of 5 kg or more is placed on it.)
Measurement	Weight, BMI (body mass index), body fat, muscle mass, water, fat-free body weight, bone mass, basal metabolism, protein rate, visceral fat index, body age, body type, body score
CPU	High precision strain gauge sensor system and high-performance CPU, make sure of good accuracy.
Tempered glass platform	Available
Low battery and overload indication	Available
Power	3pcs AAA battery with works



**For the first time use, please open the battery cover to insert the battery according to the polarity. If the scale fails to operate, remove the battery completely and reinsert it.**

İlk kullanımda pili kutuplarına göre takmak için lütfen kapağı açın. Tartı çalışmıyorsa pili tekrar çıkartıp takın.

Bei der ersten Benutzung öffnen Sie bitte das Batteriefach und legen Sie die Batterie entsprechend der Polarität ein. Wenn die Waage nicht funktioniert, nehmen Sie die Batterie vollständig heraus und setzen Sie sie erneut ein.

Avant d'utiliser la balance pour la première fois, veuillez ouvrir le couvercle de la pile pour insérer la pile en accord avec la polarité. Si la balance ne fonctionne pas, enlevez complètement la pile et réinsérez-la.

Al usarla por primera vez, abra la tapa de la batería para insertar la batería de acuerdo con la polaridad. Si la báscula no funciona, retire la batería por completo y vuelva a insertarla.

Перед первым использованием весов откройте батарейный отсек и установите батарейки правильным образом. Если весы не работают, вытащите все батарейки и снова их установите.

Преди първо използване отворете капака на отделението за батерия и поставете батерия, като спазвате полярността. Ако везната не работи, премахнете батерията и я поставете отново.

Για την πρώτη χρήση, ανοίξτε το κάλυμμα της μπαταρίας για να εισάγετε την μπαταρία βάσει της πολικότητας. Αν η ζυγαριά δεν μπορεί να λειτουργήσει, αφαιρέστε την μπαταρία και επανατοποθετήστε την.

للاستخدام لأول مرة، يرجى فتح غطاء البطارية لإدخال البطارية وفقاً للقطبية الصحيحة. إذا فشل الميزان في العمل، فقم بإزالة البطارية كلياً وأعد إدخالها.



# GARANTİ BELGESİ

**Bu belge, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Kanununa ait Garanti Belgesi Yönetmeliği esasları dikkate alınarak hazırlanmıştır.**

- 1) Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.
- 2) Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
- 3) Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11'inci maddesinde yer alan; a- Sözleşmeden dönme, b- Satış bedelinden indirim isteme, c- Ücretsiz onarımını isteme, ç- Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.
- 4) Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
- 5) Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın;
  - Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
  - Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
  - Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında; tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.
- 6) Malın tamir süresi 20 iş gününü geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirim tarihi, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının 10 iş günü içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
- 7) Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- 8) Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılmasi ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilir.
- 9) Satıcı tarafından bu Garanti Belgesinin verilmemesi durumunda, tüketici Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne başvurabilir.

## YETKİLİ SATICININ

Unvanı :  
Adresi :  
Tel : .....Faks.....  
E-mail :  
Fatura Tarihi ve No : .....

YETKİLİ SATICININ  
(İmza, kaşesi)

TESLİM ALAN  
(İmza)

## MALIN

Cinsi : ITO Camlı Yağ Ölçer ve Vücut Analizli  
Hassas Sensörlü Akıllı Tartı / Baskül  
Markası : ttec  
Model : Sensi Pro  
Bandrol ve Seri No : .....  
Teslim Tarihi ve Yeri : .....  
Garanti Süresi : 2 YIL Azami Tamir Süresi: 20 İŞ GÜNÜ

TESAN İLETİŞİM AŞ  
Firma Yetkilisinin  
İmza ve Kaşesi

**TESAN**  
İLETİŞİM A.Ş.



This symbol means the product must not be discarded as household waste, and should be delivered to an appropriate collection facility for recycling. Proper disposal and recycling helps protect natural resources, human health and the environment. For more information on disposal and recycling of this product, contact your local municipality, disposal service, or the shop where you bought this product.

Bu sembol, ürünün evsel atık olarak atılmaması ve geri dönüşüm için uygun bir toplama tesisine teslim edilmesi gerektiği anlamına gelir. Doğru şekilde elden çıkarma ve geri dönüşüm, doğal kaynakları, insan sağlığını ve çevreyi korumaya yardımcı olur. Bu ürünün atılması ve geri dönüşümü hakkında daha fazla bilgi için yerel belediyenize, imha servisine veya bu ürünü satın aldığınız mağazaya başvurun.

Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt nicht als Hausmüll entsorgt werden darf und zum Recycling an eine geeignete Sammelstelle abgegeben werden sollte. Eine ordnungsgemäße Entsorgung und Recycling trägt zum Schutz der natürlichen Ressourcen, der menschlichen Gesundheit und der Umwelt bei. Weitere Informationen zur Entsorgung und zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer örtlichen Gemeinde, dem Entsorgungsdienst oder dem Geschäft, in dem Sie dieses Produkt gekauft haben.

Ce symbole signifie que le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers et qu'il doit être déposé dans un centre de collecte approprié pour recyclage. L'élimination et le recyclage appropriés aident à protéger les ressources naturelles, la santé humaine et l'environnement. Pour plus d'informations sur l'élimination et le recyclage de ce produit, contactez votre municipalité, votre centre de recyclage ou le magasin dans lequel vous avez acheté ce produit.

Este símbolo significa que el producto no debe desecharse como basura doméstica y debe entregarse en una instalación de recolección adecuada para su reciclaje. La eliminación y el reciclaje adecuados ayudan a proteger los recursos naturales, la salud humana y el medio ambiente. Para obtener más información sobre la eliminación y el reciclaje de este producto, comuníquese con su municipio local, el servicio de eliminación o la tienda donde compró este producto.

Данный символ означает, что данное изделие не должно выбрасываться в качестве бытовых отходов и должно быть доставлено в соответствующий пункт сбора для переработки. Надлежащая утилизация и переработка отходов помогают защитить природные ресурсы, здоровье человека и окружающую среду. Для получения дополнительной информации об утилизации и переработке данного изделия обратитесь в местный муниципалитет, службу утилизации или магазин, где вы приобрели данное изделие.

Този знак означава, че продуктът не трябва да се изхвърля като битов отпадък, а трябва да бъде изхвърлен или предоставен на обозначено за рециклиране място. Правилното изхвърляне и рециклиране спомога за опазването на природните ресурси, човешкото здраве и околната среда. За повече информация, относно изхвърлянето и рециклирането на този продукт, се свържете с местната община, службата за събиране на сметта или магазина, от където сте закупили продукта.

Αυτό το σύμβολο σημαίνει ότι το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται ως οικιακό απόβλητο και πρέπει να παραδίδεται σε κατάλληλη εγκατάσταση συλλογής για ανακύκλωση. Η σωστή απόρριψη και ανακύκλωση βοηθά στην προστασία των φυσικών πόρων, της ανθρώπινης υγείας και του περιβάλλοντος. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη και την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με τον τοπικό δήμο, την υπηρεσία αποκομιδής ή με το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε αυτό το προϊόν.

تعني هذه العلامة أنه لا يجب التخلص من هذا المنتج وأي بطاريات يتضمنها مع النفايات المنزلية، ويجب تسليمه إلى مركز تجميع مناسب لإعادة تدويره. يساعد التخلص السليم وإعادة التدوير على حماية الموارد الطبيعية وصحة الإنسان والبيئة. لمزيد من المعلومات حول طريقة التخلص من هذا المنتج وإعادة تدويره، اتصل بالبلدية المحلية أو وحدة تصريف النفايات أو المتجر الذي اشتريته منه هذا المنتج.

Для замены товара ненадлежащего качества требуется предоставить кассовый чек.

## Teknik Destek

Tüm soru ve sorunlarınız için;  
+90 (212) 454 60 70 numaralı telefondan teknik ekibimize ulaşabilirsiniz.

## Bakım, Onarım ve Tüketici Hakları

- Ürün müşteri tarafından yapılacak özel bir bakım gerektirmemektedir.
- Arıza durumunda teknik servise veya ürünü satın aldığınız mağazaya başvurun.
- Cihazınızın kullanım ömrü 10 yıldır.
- Tüketici garantiden doğan haklarının kullanılmasına ile ilgili olarak çakabilecek uyumsuzluklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilir.

### İthalatçı/Üretici Firma

Unvan: Tesan İletişim AŞ

Adres: Çobançeşme Mah. Bilge 1 Sokak

No:17 34196 Yenibosna / İstanbul

Telefon: 0850 222 8832

### Uygunluk Beyanı

Uygunluk beyanına aşağıdaki link'ten ulaşabilirsiniz.

<https://www.tesan.com.tr/uygunlukbeyani/SensiPro.pdf>

### Teknik Servis

Teknik servis listesine aşağıdaki link'ten ulaşabilirsiniz.

<https://www.tesan.com.tr/teknikdestek/SensiPro.pdf>



*with  from ttec*

[www.hellottec.com](http://www.hellottec.com)